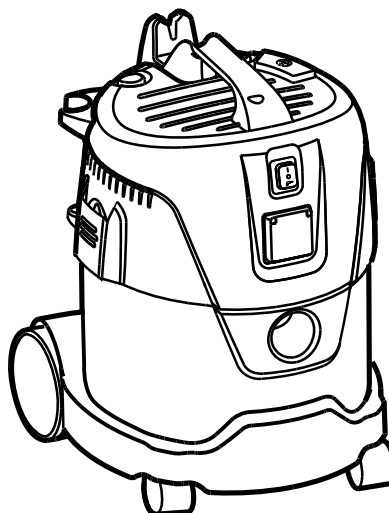
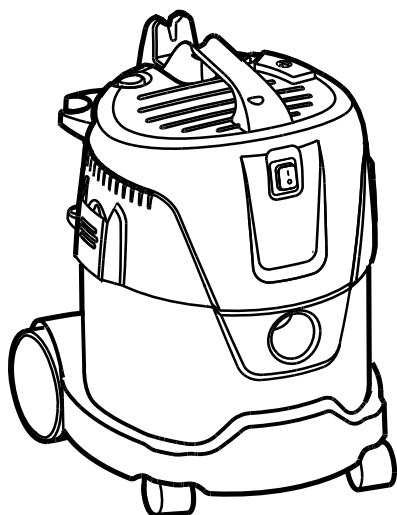
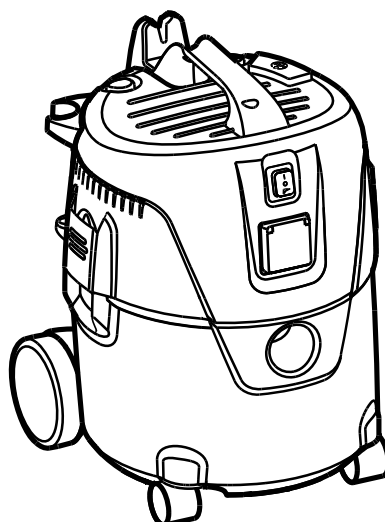
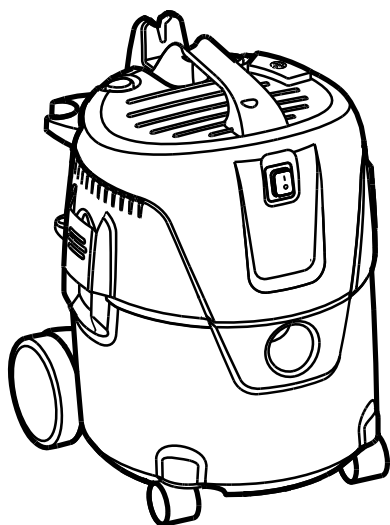


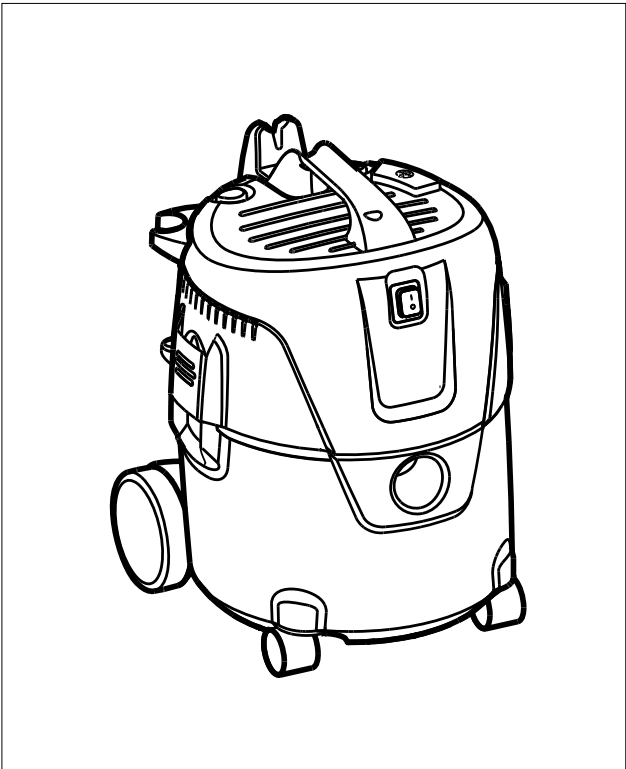
# AERO 21 - AERO 21 INOX

## Instructions for use

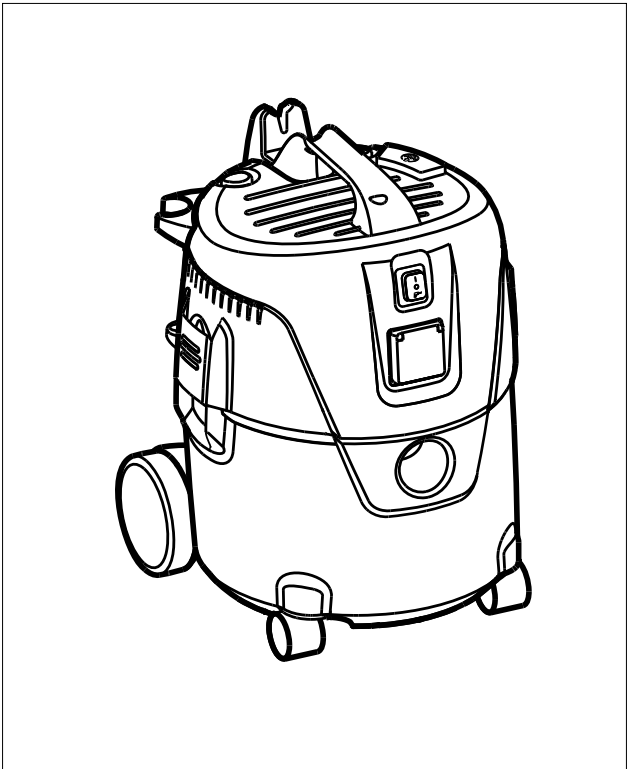


|           |                                       |     |
|-----------|---------------------------------------|-----|
| <b>EN</b> | Operating instructions .....          | 11  |
| <b>DE</b> | Bedienungsanweisungen .....           | 18  |
| <b>FR</b> | Instructions de fonctionnement .....  | 25  |
| <b>NL</b> | Gebruiksaanwijzingen .....            | 32  |
| <b>IT</b> | Istruzioni per l'uso .....            | 39  |
| <b>NO</b> | Bruksanvisning .....                  | 46  |
| <b>SV</b> | Bruksanvisning .....                  | 52  |
| <b>DA</b> | Betjeningsvejledning .....            | 58  |
| <b>FI</b> | Käyttöohje .....                      | 64  |
| <b>ES</b> | Instrucciones de funcionamiento ..... | 70  |
| <b>PT</b> | Instruções de Funcionamento .....     | 77  |
| <b>EL</b> | Οδηγίες λειτουργίας .....             | 84  |
| <b>TR</b> | Kullanma Talimatları .....            | 91  |
| <b>SL</b> | Navodila za delovanje .....           | 98  |
| <b>HR</b> | Upute za uporabu .....                | 104 |
| <b>SK</b> | Návod na obsluhu .....                | 110 |
| <b>CS</b> | Návod k obsluze .....                 | 117 |
| <b>PL</b> | Instrukcje dotyczące obsługi .....    | 123 |
| <b>HU</b> | Használati útmutató .....             | 130 |
| <b>RO</b> | Instrucţiuni de utilizare .....       | 137 |
| <b>BG</b> | Указания за експлоатация .....        | 144 |
| <b>RU</b> | Руководство по эксплуатации .....     | 151 |
| <b>ET</b> | Tööjuhised .....                      | 158 |
| <b>LV</b> | Norādījumi par ekspluatāciju .....    | 164 |
| <b>LT</b> | Naudojimo instrukcija .....           | 171 |
| <b>JA</b> | 作手順.....                              | 178 |
| <b>ZH</b> | 操作说明 .....                            | 185 |
| <b>KO</b> | 사용법.....                              | 190 |
| <b>TH</b> | คำแนะนำการใช้งาน .....                | 196 |
| <b>MS</b> | Arahan Operasi.....                   | 202 |

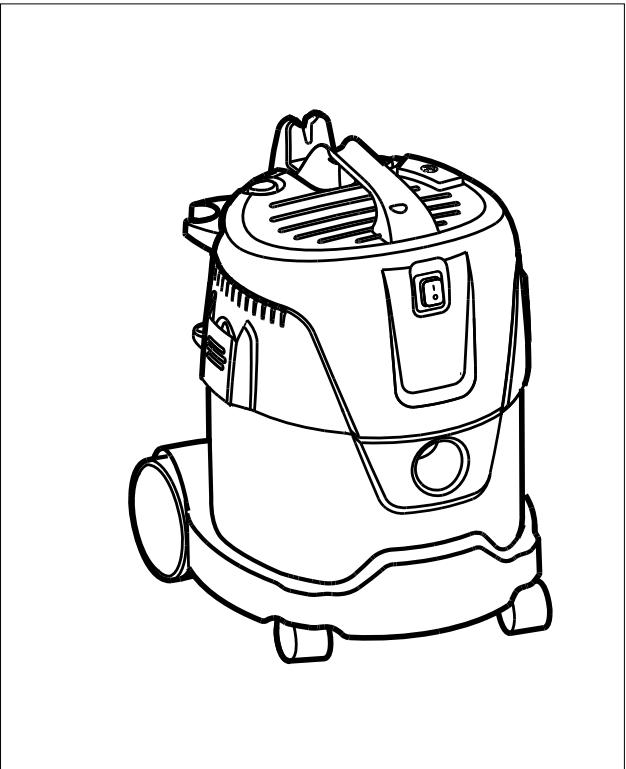
**AERO 21-01**



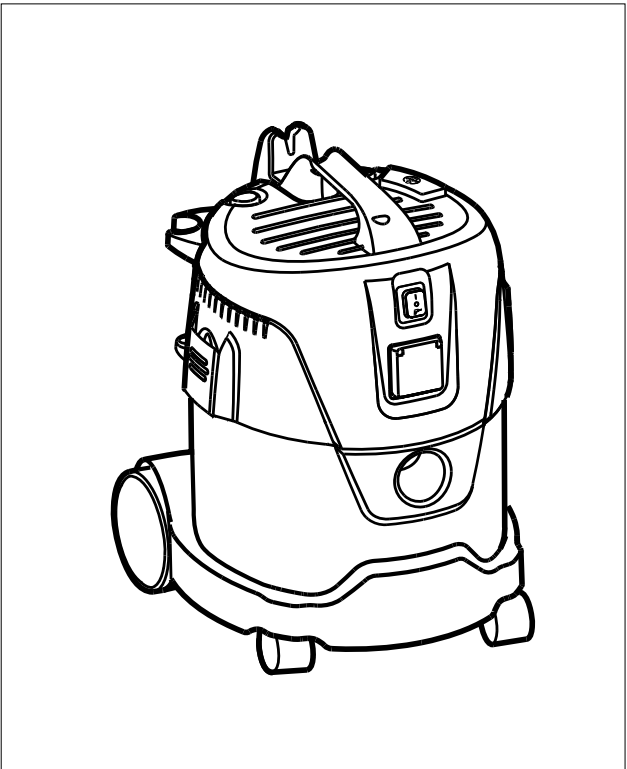
**AERO 21-21**



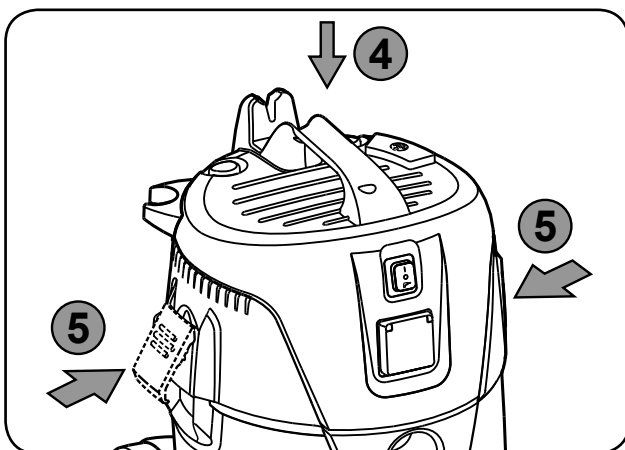
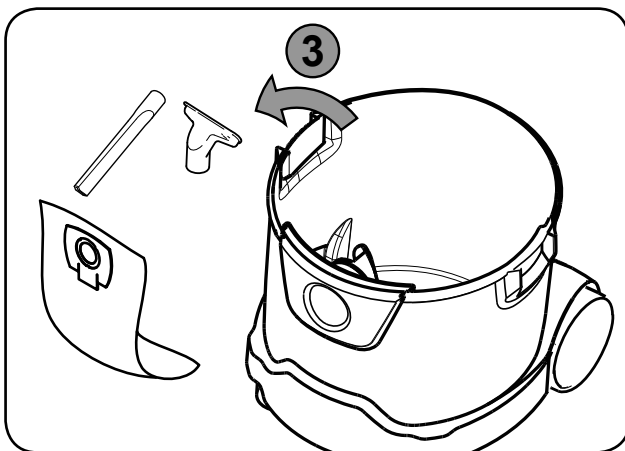
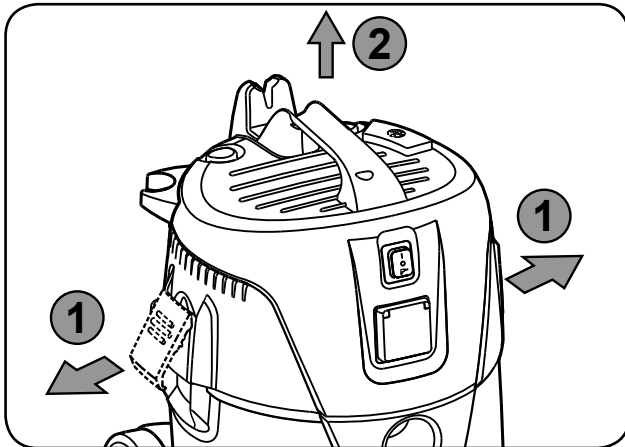
**AERO 21-01 INOX**



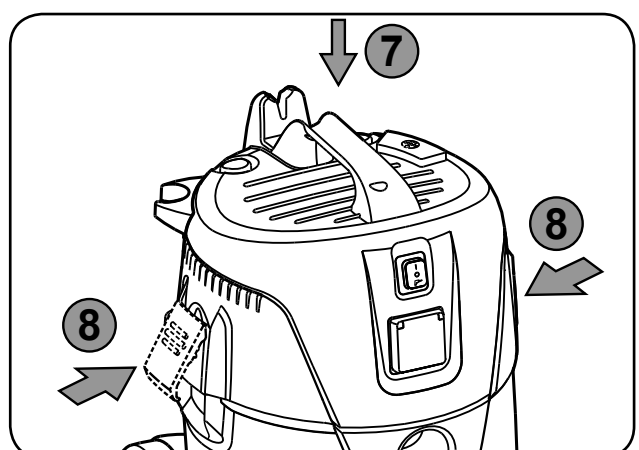
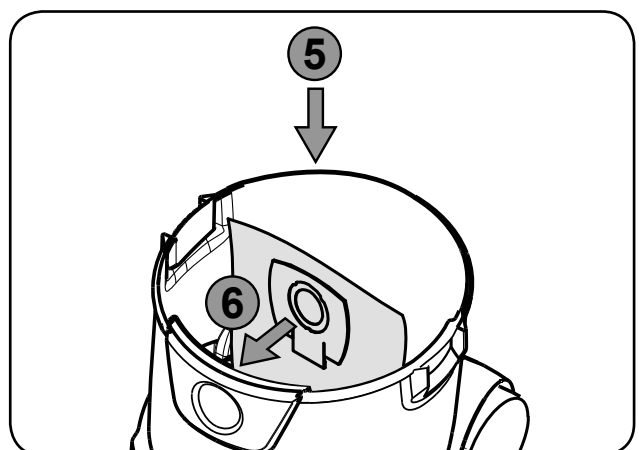
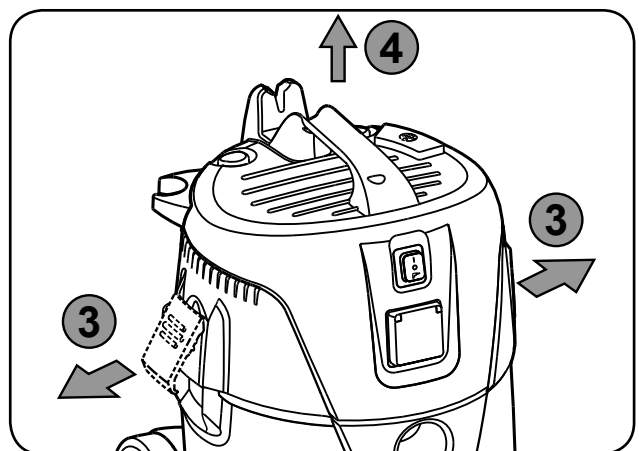
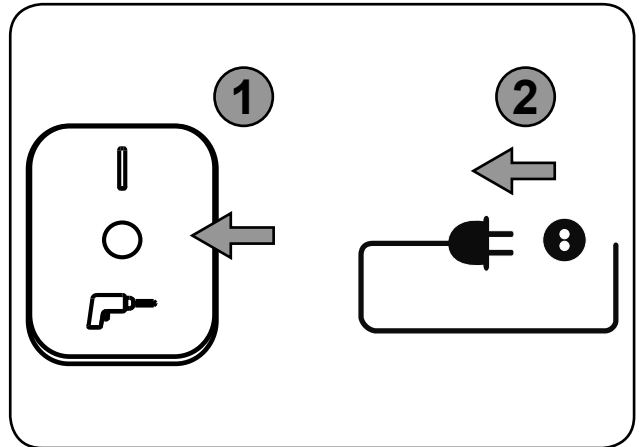
**AERO 21-21 INOX**



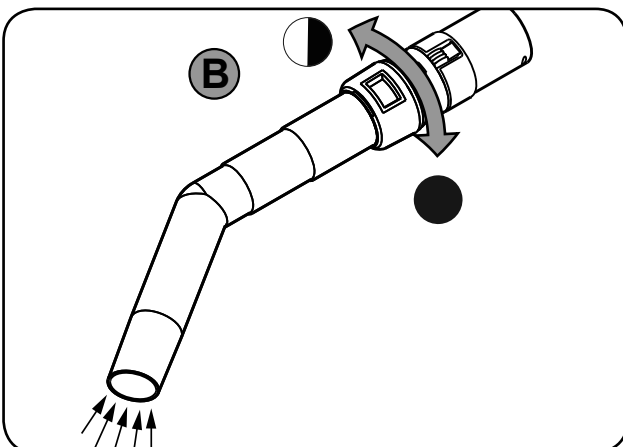
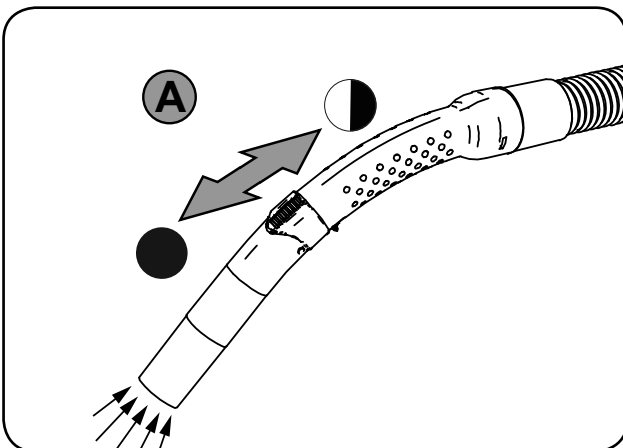
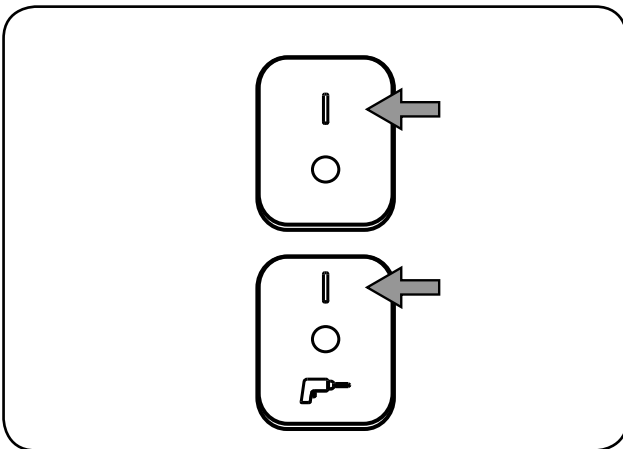
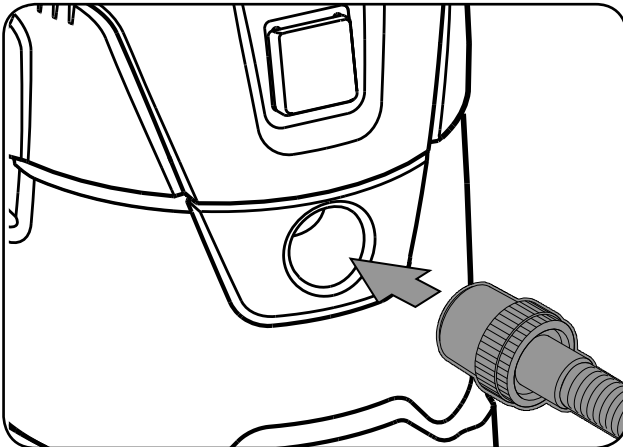
1A)



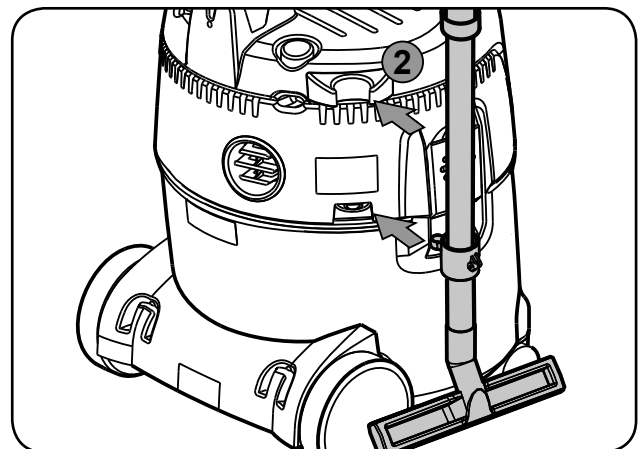
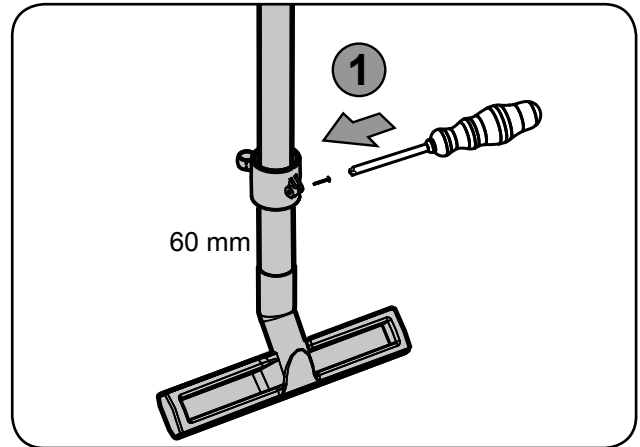
2A



3A\*)

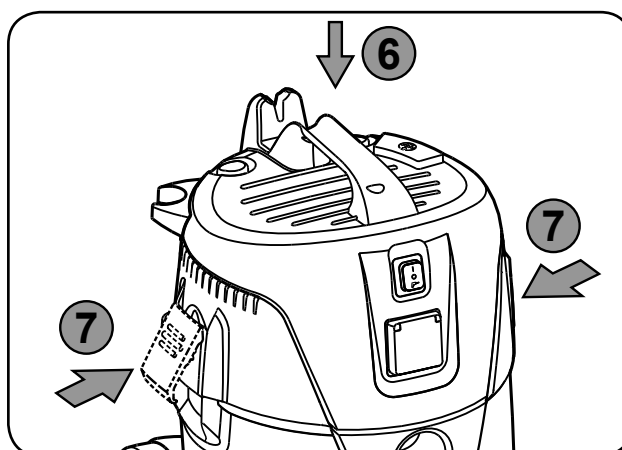
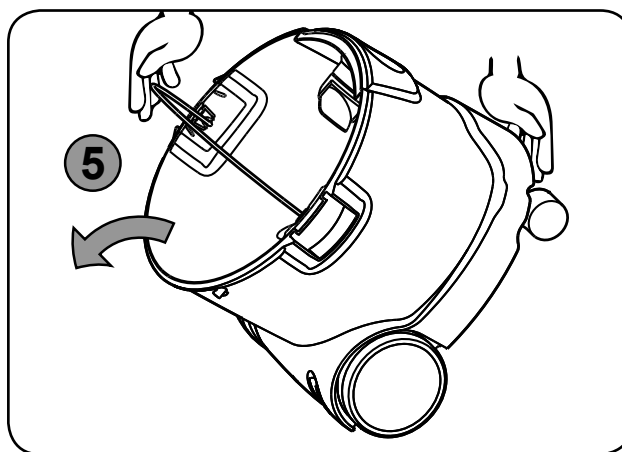
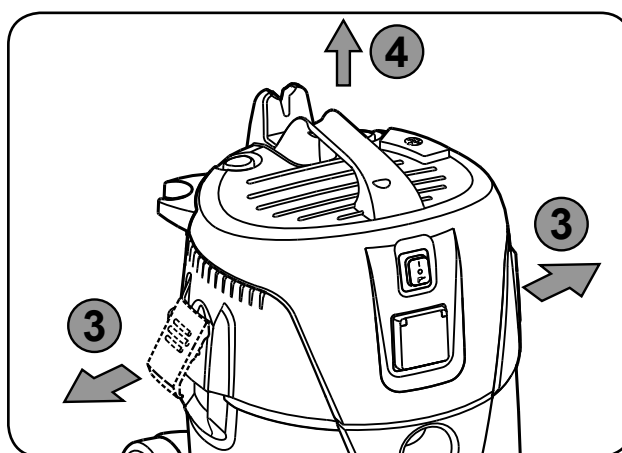
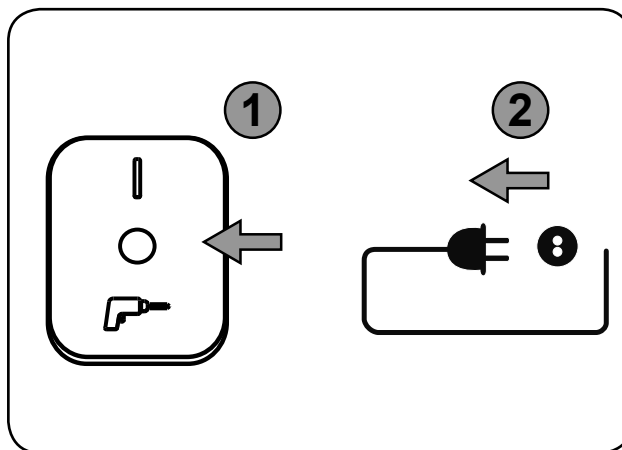
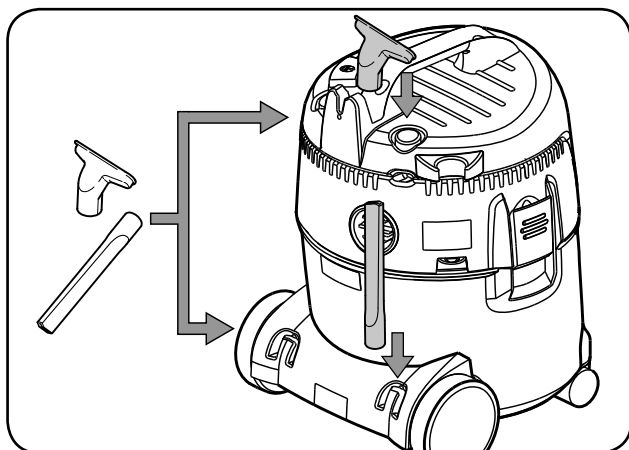


4A\*)

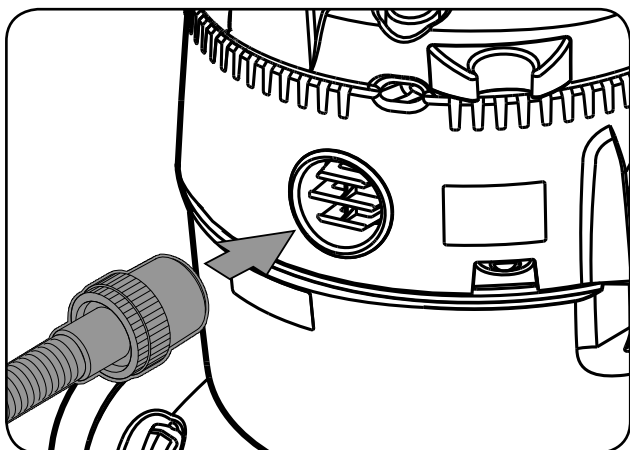


5A")

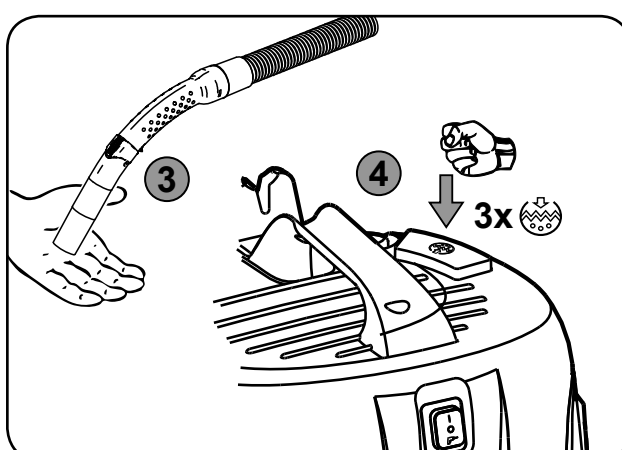
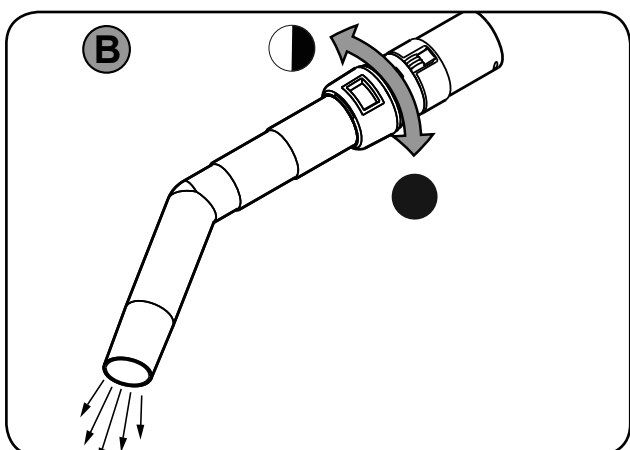
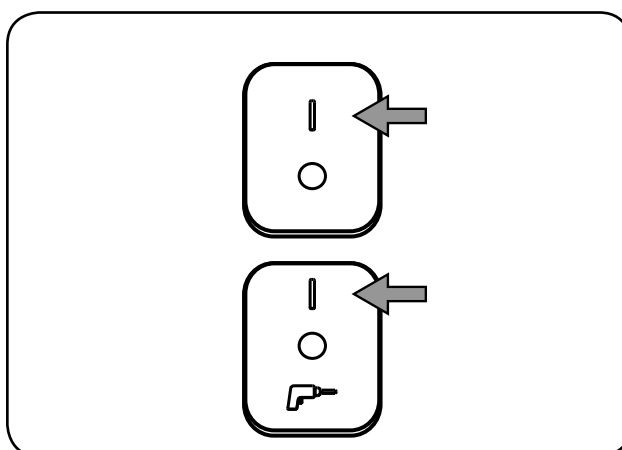
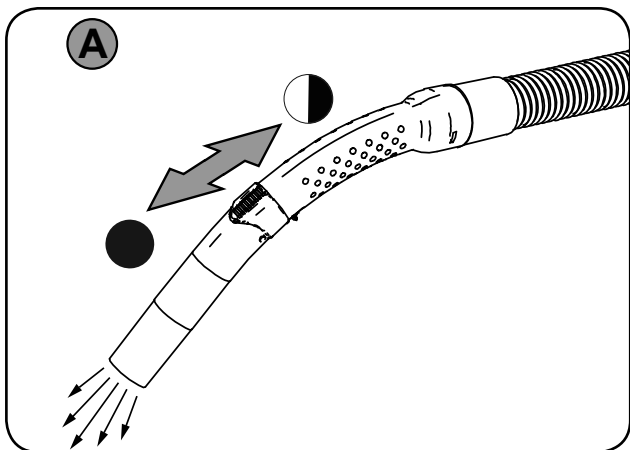
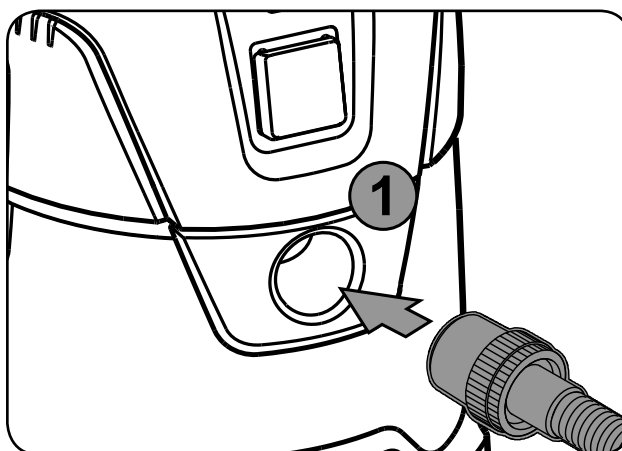
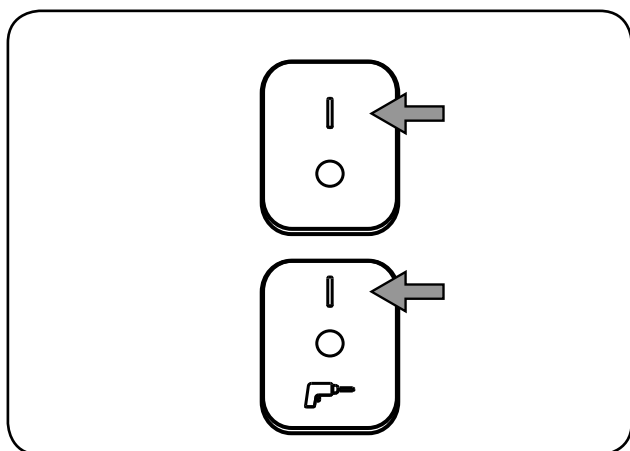
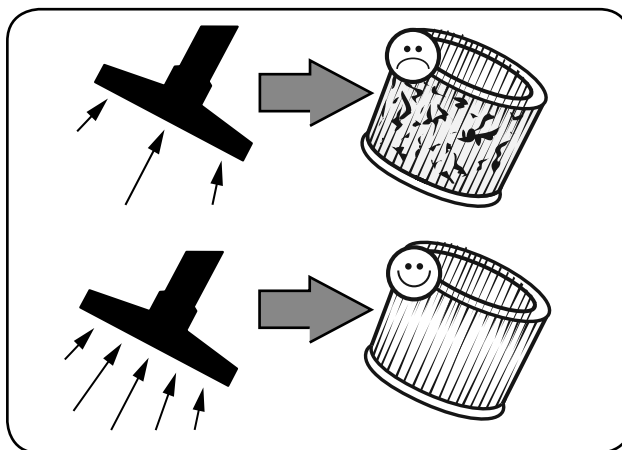
1B")



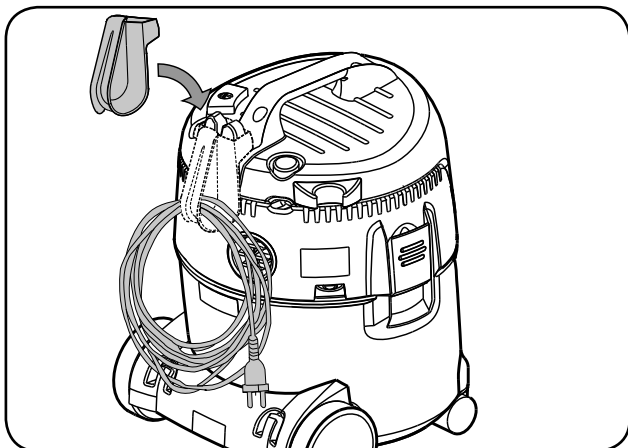
2B<sup>1)</sup>



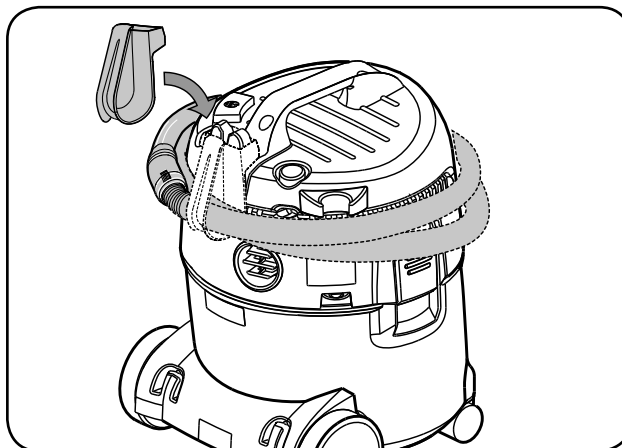
3B<sup>1)</sup>



4B<sup>1)</sup>



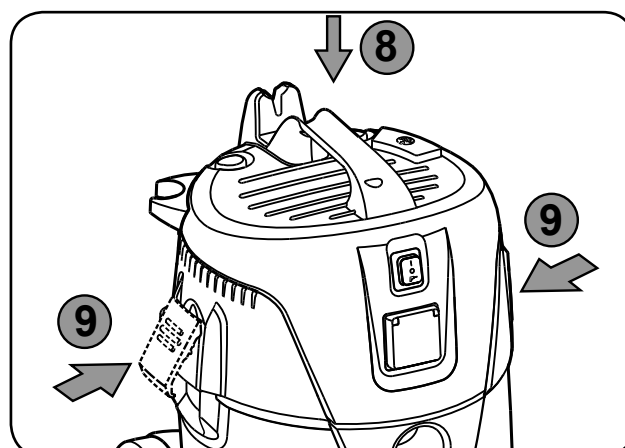
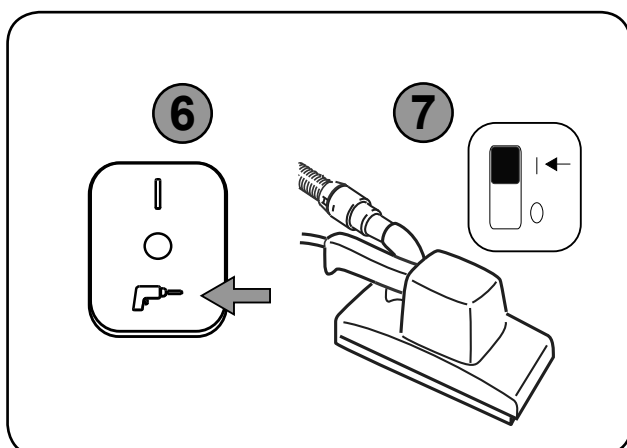
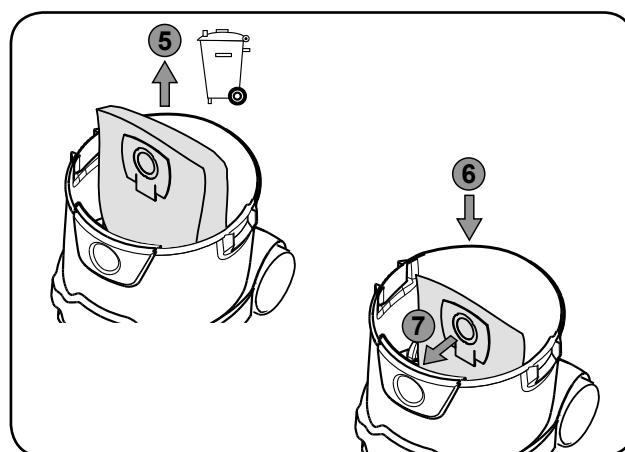
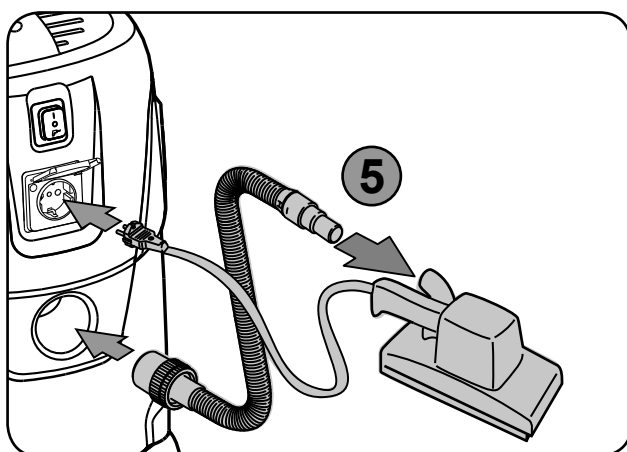
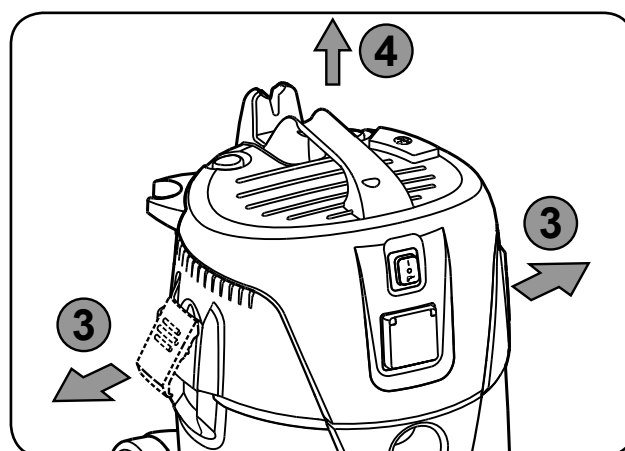
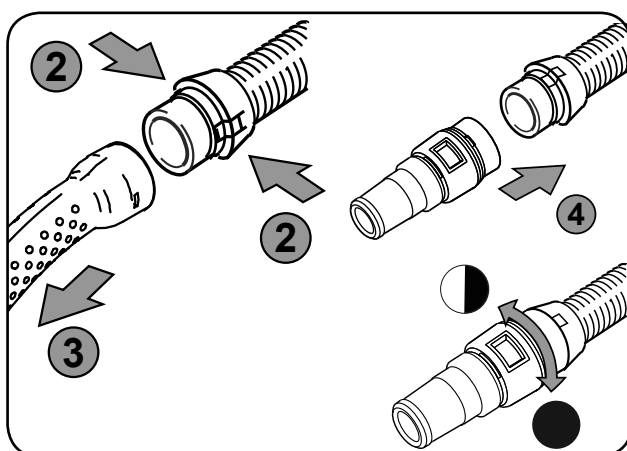
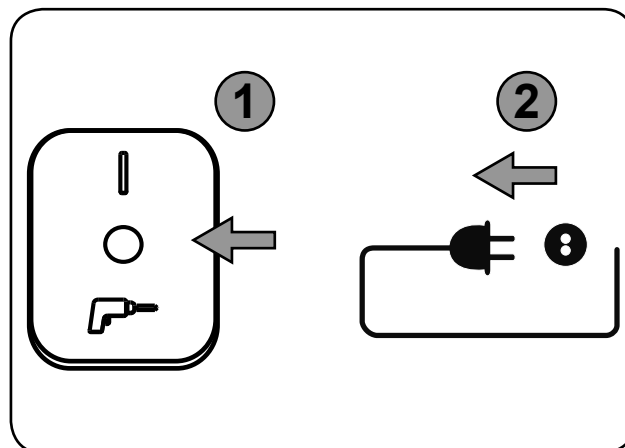
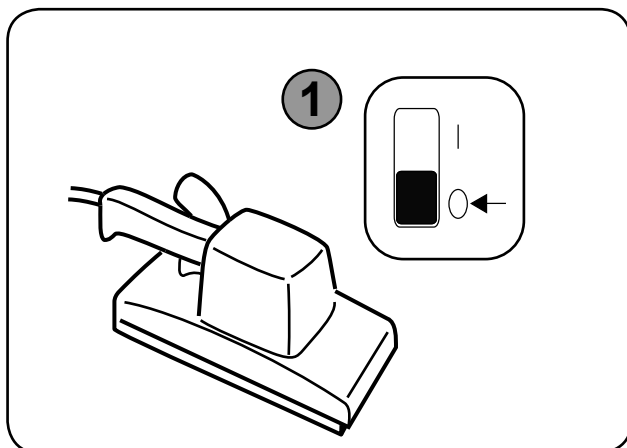
5B<sup>1)</sup>

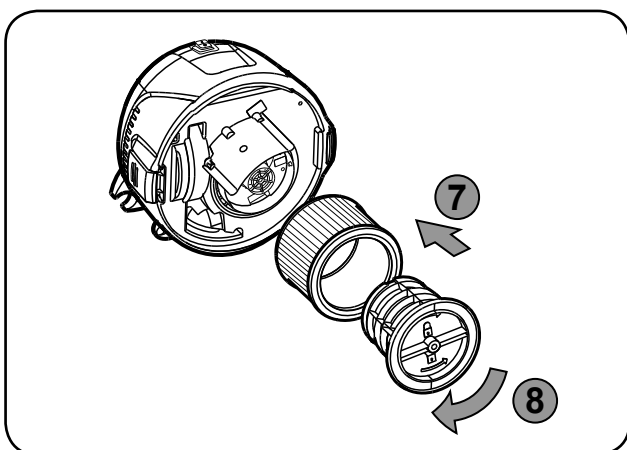
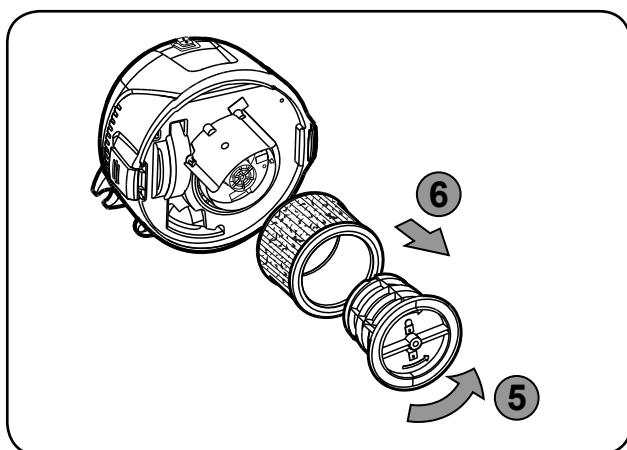
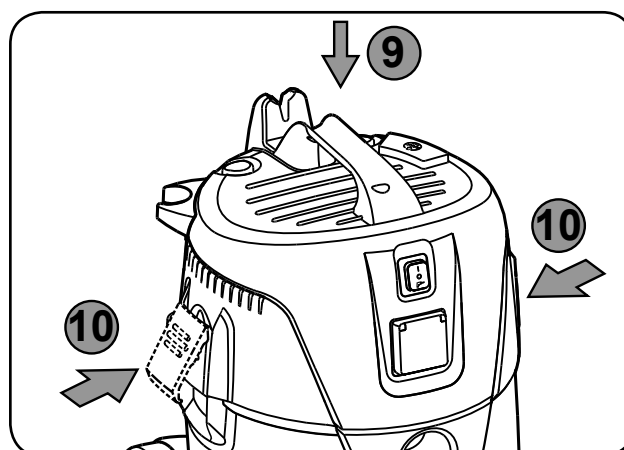
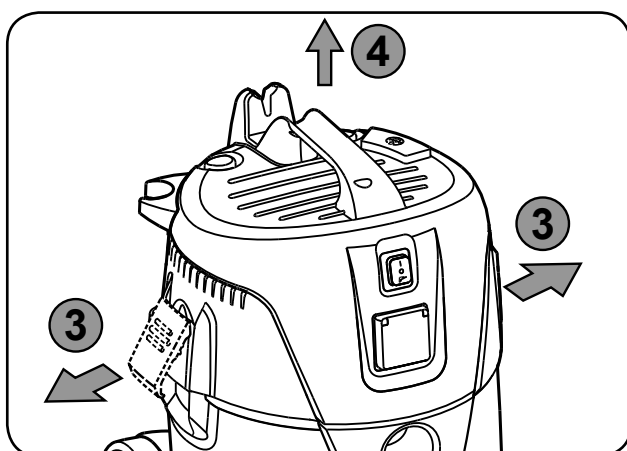
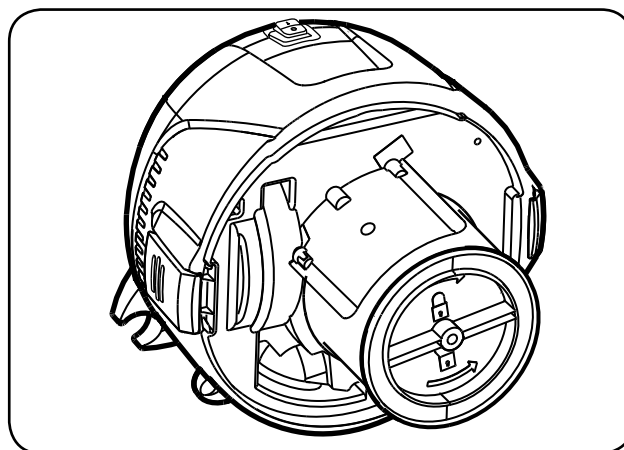
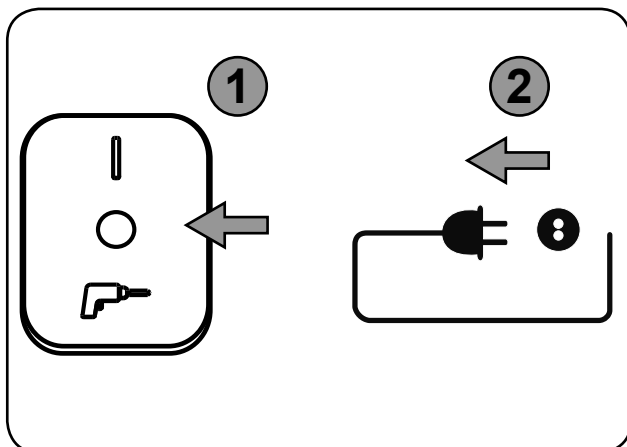


1C<sup>\*)</sup>



1D

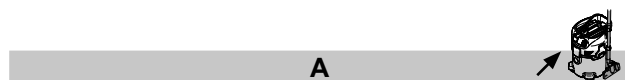




# Kurzanleitung

## Illustrierte Kurzanleitung

Die illustrierte Kurzanleitung soll Sie bei Inbetriebnahme, Benutzung und Lagerung des Geräts unterstützen. Die Anleitung ist in vier Abschnitte gegliedert, die durch die folgenden Symbole gekennzeichnet sind:



### Vorbereitung

**1A** - Zubehör auspacken

**2A** - Filterbeutel einsetzen

**3A** - Schlauch anschließen

**4A** - Rohr befestigen

**5A** - Zubehör einsetzen



### Bedienung und Betrieb

**1B** - Behälter entleeren

**2B** - Gebläsefunktion

**3B** - Push&Clean

**4B** - Kabelaufbewahrung

**5B** - Schlauchaufbewahrung



### Elektrogeräte anschließen

**1C** - Elektrowerkzeuge



### Auswechseln:

**1D** - Filterbeutel auswechseln

**2D** - Filter auswechseln

**\*) Optionales Zubehör / Optionen sind modellabhängig**

## Inhalt

|          |                                                         |           |
|----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Wichtige Sicherheitsinformationen .....</b>          | <b>19</b> |
| 1.1      | Kennzeichnung von Hinweisen.....                        | 19        |
| 1.2      | Benutzungsregeln.....                                   | 19        |
| 1.3      | Zweck und bestimmungsgemäße Verwendung.....             | 19        |
| 1.4      | Elektrischer Anschluss.....                             | 19        |
| 1.5      | Verlängerungskabel.....                                 | 19        |
| 1.6      | Garantie .....                                          | 19        |
| 1.7      | Prüfungen und Zulassungen.....                          | 20        |
| 1.8      | Wichtige Warnhinweise.....                              | 20        |
| 1.9      | Doppelt isolierte Geräte .....                          | 20        |
| <b>2</b> | <b>Gefahrenhinweise .....</b>                           | <b>21</b> |
| 2.1      | Elektrische Teile.....                                  | 21        |
| 2.2      | Flüssigkeiten aufsaugen .....                           | 21        |
| 2.3      | Gefahrstoffe .....                                      | 21        |
| 2.4      | Ersatzteile und Zubehör.....                            | 21        |
| 2.5      | Schmutztank entleeren .....                             | 22        |
| 2.6      | Explosionsgefährdete oder entflammbare Umgebungen ..... | 22        |
| 2.7      | Gebläsefunktion .....                                   | 22        |
| <b>3</b> | <b>Bedienung und Betrieb .....</b>                      | <b>22</b> |
| 3.1      | Einschalten und Bedienen des Geräts ....                | 22        |
| 3.2      | Ein-/Ausschaltautomatik für Elektrowerkzeuge*.....      | 22        |
| 3.3      | Vor dem Nasssaugen .....                                | 22        |
| 3.4      | Entleeren nach dem Nasssaugen.....                      | 22        |
| 3.5      | Entleeren nach dem Trockensaugen .....                  | 22        |
| 3.6      | Push&Clean .....                                        | 23        |
| <b>4</b> | <b>Nach der Verwendung des Geräts .....</b>             | <b>23</b> |
| 4.1      | Nach Gebrauch.....                                      | 23        |
| 4.2      | Transport.....                                          | 23        |
| 4.3      | Lagerung.....                                           | 23        |
| 4.4      | Recycling des Saugers .....                             | 23        |
| <b>5</b> | <b>Wartung .....</b>                                    | <b>23</b> |
| 5.1      | Regelmäßige Wartung und Inspektion.....                 | 23        |
| 5.2      | Wartung .....                                           | 23        |
| <b>6</b> | <b>Weitere Informationen .....</b>                      | <b>24</b> |
| 6.1      | Technische Daten .....                                  | 24        |
|          | EU-Konformitätserklärung.....                           | 209       |

# 1 Wichtige Sicherheitsinformationen



Dieses Dokument enthält die Kurzanleitung sowie wichtige Sicherheitsinformationen zum Gerät. Sie müssen diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie Ihren Sauger zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Heben Sie diese Anleitung für die spätere Verwendung auf.

Am Gerät befestigt:  
107419115 US-Sicherheitshinweise für Sauger  
enthalten wichtige Hinweise zur Vermeidung von  
Feuer, Stromschlägen und Verletzungen.

## Weitere Informationen

Weitere Informationen zum Gerät finden Sie auf  
unserer Internetseite [www.Nilfisk.de](http://www.Nilfisk.de).  
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Nilfisk-Ser-  
vice in Ihrem Land.  
Siehe Rückseite dieses Dokuments.

### 1.1 Kennzeichnung von Hinweisen

#### GEFAHR



Eine Gefahr, die zu schweren Schäden und  
Verletzungen, sogar tödlichen, führen kann.

#### WARNUNG



Eine Gefahr, die zu schweren Verletzungen,  
sogar tödlichen, führen kann.

#### VORSICHT



Eine Gefahr, die zu leichteren Verletzungen  
und Schäden führen kann.

### 1.2. Benutzungsregeln

Das Gerät darf

- nur von Personen eingesetzt werden, die in der korrekten Anwendung unterwiesen und explizit mit der Bedienung beauftragt wurden
- nur unter Aufsicht betrieben werden
- Der Gebrauch dieses Geräts durch Personen (u. a. Kinder) mit verminderten körperlichen, Wahrnehmungs- und geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen ist nicht zulässig.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Keine unsicheren Arbeitsmethoden einsetzen.
- Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Filter.
- In den folgenden Situationen das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen:

- Vor Reinigung und Wartung
- Vor dem Auswechseln von Teilen
- Vor Änderungen am Gerät
- Falls sich Schaum entwickelt oder Flüssigkeit austritt

Neben dieser Anleitung und den Bestimmungen zur Unfallverhütung in Ihrem Land sind auch die Bestimmungen zur Sicherheit und verantwortungsvollen Nutzung zu beachten.

### 1.3 Zweck und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Staubsauger wurde sorgfältig entwickelt und getestet, damit er effizient und sicher arbeitet, wenn er korrekt gewartet und gemäß den folgenden Anweisungen benutzt wird.

Dieser Staubsauger kann gewerblich oder im privaten Bereich verwendet werden. Unfälle aufgrund missbräuchlicher Benutzung können nur durch die Benutzer verhindert werden.

ALLE SICHERHEITSHINWEISE LESEN UND BEACHTEN.

Das Gerät eignet sich zum Aufnehmen von trockenen, nicht entflammaren Stoffen und Flüssigkeiten.

Jegliche andere Verwendung gilt als Missbrauch. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aus einer solchen Nutzung. Das Risiko für solche Nutzung obliegt allein dem Benutzer. Die zweckmäßige Verwendung beinhaltet den korrekten Betrieb sowie regelmäßige Wartung und Reparatur gemäß Anleitung des Herstellers.

### 1.4 Elektrischer Anschluss

1. Wir empfehlen den Anschluss des Staubsaugers über einen Fehlerstrom-Schutzschalter.
2. Die elektrischen Teile (Steckdosen, Stecker und Verbindungen und Verlängerungskabel) so anordnen, dass die Schutzklasse eingehalten wird.
3. Anschlüsse und Verbindungen von Stromkabeln und Verlängerungskabeln müssen wasserdicht sein.

### 1.5 Verlängerungskabel

1. Nur Verlängerungskabel mit den vom Hersteller angegebenen oder höheren Spezifikationen verwenden.
2. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln den Mindestdurchmesser beachten:

| Kabellänge  | Kabelquerschnitt    |                     |
|-------------|---------------------|---------------------|
|             | < 16 A              | < 25 A              |
| bis zu 20 m | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> |
| 20 bis 50 m | 2,5 mm <sup>2</sup> | 4,0 mm <sup>2</sup> |

### 1.6 Garantie

Für die Garantie gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht genehmigte Modifizierungen am Gerät, den Einsatz von falschen Bürsten oder den Einsatz des

Geräts außerhalb des dafür vorgesehenen Verwendungszwecks entstehen.

### 1.7 Prüfungen und Zulassungen

Elektrische Prüfungen müssen unter Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen gemäß EN 65638 erfolgen. Diese Prüfungen müssen in regelmäßigen Abständen sowie nach Reparaturen und Veränderungen durchgeführt werden.

Dieser Staubsauger wurde gemäß IEC/EN 60335-2-69 zugelassen.

### 1.8 Wichtige Warnhinweise

#### WARNUNG



- Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu verringern, lesen und befolgen Sie bitte vor dem Gebrauch alle Sicherheitshinweise und -kennzeichen. Dieser Staubsauger ist so konstruiert, dass er sicher ist, wenn er für die angegebenen Reinigungsfunktionen verwendet wird. Bei Beschädigung von elektrischen oder mechanischen Teilen muss der Staubsauger bzw. das Zubehör von einer qualifizierten Servicewerkstatt oder dem Hersteller repariert werden, bevor das Gerät wieder benutzt wird, damit weitere Schäden am Gerät und Verletzungen der Benutzer vermieden werden.
- Das Gerät nicht verlassen, wenn es angeschlossen ist. Bei Nichtgebrauch und vor Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Zuleitungskabel oder der Netzstecker beschädigt sind. Zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose am Stecker ziehen, nicht am Kabel. Den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen. Vor dem Herausziehen des Netzsteckers den Staubsauger ausschalten.
- Das Gerät nicht am Kabel hinter sich herziehen oder am Kabel tragen. Das Kabel nicht als Griff benutzen. Darauf achten, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder um scharfe Ecken oder Kanten gezogen wird. Mit dem Staubsauger nicht über das Kabel fahren. Darauf achten, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Haare, lose Kleidungsstücke und Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder beweglichen Teilen des Geräts bringen. Das Gerät nicht einsetzen, falls eine der Öffnungen blockiert ist und keine Gegenstände in die Öffnungen stecken. Die Öffnungen frei halten von Staub, Fusseln, Haaren und sonstigem Material, das den

Luftstrom hemmen könnte.

- Das Gerät eignet sich nicht zum Aufnehmen von gefährlichem Staub.
- Keine entzündlichen oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin aufsaugen. Nicht in Bereichen verwenden, wo solche Flüssigkeiten vorhanden sein können.
- Keinesfalls rauchende oder brennende Gegenstände (wie z. B. Zigaretten, Zündhölzer, heiße Asche) aufsaugen.
- Bei der Reinigung auf Treppen besonders vorsichtig sein.
- Nur verwenden, wenn die Filter eingesetzt sind.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, es heruntergefallen oder beschädigt ist, wenn es im Freien gestanden hat oder ins Wasser gefallen ist, muss es zu einer Servicewerkstatt oder einem Händler gebracht werden.
- Den Staubsauger bei Schaumentwicklung oder Austritt von Flüssigkeit sofort ausschalten.
- Der Staubsauger darf nicht als Wasserpumpe verwendet werden. Der Saugsauger ist dafür geeignet, ein Luft-Wasser-Gemisch aufzusaugen.
- Den Saugsauger an einem ordnungsgemäß geerdeten Netzanschluss anschließen. Steckdose und Verlängerungskabel müssen über einen funktionsfähigen Schutzleiter verfügen.
- Am Arbeitsplatz für ausreichende Lüftung sorgen.
- Den Staubsauger nicht als Tritt oder Leiter benutzen. Der Saugsauger könnte dabei umkippen und beschädigt werden. Verletzungsgefahr.

### 1.9 Doppelt isolierte Geräte



#### VORSICHT



- Nur wie in dieser Anleitung beschrieben und nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Zubehör benutzen.
- VOR DEM ANSCHLIESSEN DES STAUBSAUGERS überprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt (max.  $\pm 10\%$  Abweichung zulässig).
- Dieses Gerät verfügt über eine doppelte Isolierung. Nur identische Ersatzteile verwenden. Siehe Anweisungen zur Wartung von doppelt isolierten Geräten.

Bei doppelt isolierten Geräten werden statt einer Erdung zwei Systeme der Isolierung verwendet. Bei doppelt isolierten Geräten gibt es keine Vorrichtung zur Erdung und eine solche Vorrichtung darf auch

nicht am Gerät angebracht werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert größte Sorgfalt und Kenntnis des Geräts. Sie darf daher nur von dafür ausgebildeten Servicetechnikern vorgenommen werden. Ersatzteile für doppelt isolierte Geräte müssen mit den durch sie ersetzten Teilen identisch sein. Ein Gerät mit doppelter Isolierung ist mit den Wörtern „DOPPELISOLIERUNG“ oder „DOPPELT ISOLIERT“ gekennzeichnet. Die Kennzeichnung des Geräts kann auch durch ein Symbol (Quadrat in einem Quadrat) erfolgen.

Dieses Gerät verfügt über ein speziell konstruiertes Zuleitungskabel. Falls es beschädigt wurde, muss es durch ein Kabel des gleichen Typs ersetzt werden. Dies ist bei autorisierten Servicewerkstätten und Händlern erhältlich und muss von dafür ausgebildeten Technikern eingebaut werden.

## 2 Gefahrenhinweise

### 2.1 Elektrische Teile

#### GEFAHR



Das Oberteil des Staubsaugers enthält Teile, die unter Strom stehen. Kontakt mit Teilen, die unter Strom stehen, kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

- Niemals Wasser auf den oberen Teil des Staubsaugers sprühen.

#### GEFAHR



Stromschlag durch defektes Stromkabel. Das Berühren eines defekten Stromkabels kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

- Das Stromkabel nicht beschädigen (nicht belasten, ziehen oder knicken).
- Regelmäßig prüfen, ob das Stromkabel beschädigt ist oder Zeichen von Alterung aufweist.
- Wenn das elektrische Kabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Nilfisk Händler oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Keinesfalls das Stromkabel um die Finger oder andere Körperteile wickeln.

#### VORSICHT



Zubehörstecker.\* Der Zubehörstecker ist nur für die in der Bedienungsanleitung angegebenen Zwecke bestimmt. Der Anschluss von anderen Geräten kann zu Beschädigungen führen.

- Bevor ein Zubehörgerät angeschlossen wird, müssen der Staubsauger und das Zubehörgerät ausgeschaltet werden.
- Die Bedienungsanleitung und Sicherheits-

hinweise des Zubehörgeräts lesen und beachten.

#### VORSICHT



Beschädigung durch falsche Netzspannung. Wenn das Gerät an eine falsche Netzspannung angeschlossen wird, kann es beschädigt werden.

- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

### 2.2 Flüssigkeiten aufsaugen

#### VORSICHT



Flüssigkeiten aufsaugen. Keine entflammaren Flüssigkeiten aufsaugen.

- Vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten immer kontrollieren, ob der Schwimmer oder Wasserstandsbegrenzer richtig funktioniert.
- Es wird empfohlen, ein separates Filterelement oder einen Filterschutz zu verwenden.
- Bei Schaumbildung sofort die Arbeit einstellen und den Tank entleeren.

### 2.3 Gefahrstoffe

#### WARNUNG



Gefahrstoffe. Das Aufsaugen von Gefahrstoffen kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

- Die folgenden Materialien dürfen mit diesem Staubsauger nicht aufgenommen werden:
- gefährlicher Staub
- heiße Materialien (brennende Zigaretten, glühende Asche usw.)
- entflammare, explosive oder aggressive Flüssigkeiten (z. B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Basen usw.)
- entflammbarer, explosiver Staub (z. B. Magnesium- oder Aluminiumstaub usw.)

### 2.4 Ersatzteile und Zubehör

#### VORSICHT



Ersatzteile und Zubehör. Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen und Zubehör kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

- Nur Ersatzteile und Zubehör von Nilfisk verwenden.
- Nur die mit dem Saugsauger mitgelieferten oder in der Bedienungsanleitung angegebenen Bürsten verwenden.

## 2.5 Schmutztank entleeren

### VORSICHT



Aufsaugen umweltgefährdender Stoffe. Wenn solche Stoffe aufgesaugt werden, kann dies eine Umweltgefährdung bedeuten.

- Schmutz vorschriftsgemäß entsorgen.

## 2.6 Explosionsgefährdete oder entflammbare Umgebungen

### VORSICHT



Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung in explosionsgefährdeten oder entflammbaren Umgebungen oder in solchen Umgebungen, in denen durch flüchtige Flüssigkeiten oder entflammbare Gase oder Dämpfe solche Gefahren entstehen können.

## 2.7 Gebläsefunktion

### VORSICHT



Der Staubsauger hat eine Gebläsefunktion. Die ausgeblasene Luft nicht unkontrolliert in enge Räume leiten. Bei Verwendung der Gebläsefunktion immer einen sauberen Schlauch benutzen. Staub kann gesundheitsgefährlich sein.

# 3 Bedienung und Betrieb

## 3.1. Einschalten und Bedienen des Geräts

Sicherstellen, dass der Schalter auf Aus steht (in Stellung 0). Überprüfen, dass geeignete Filter in das Gerät eingesetzt wurden. Dann den Saugschlauch am Saugeinlass anschließen, indem der Schlauch hineingedrückt wird, bis er fest am Einlass sitzt. Dann die beiden Rohre mit dem Schlauchgriff verbinden. Die Rohre drehen, mit sicherzustellen, dass sie fest verbunden sind. Am Rohr eine geeignete Düse anbringen. Wählen Sie die Düse entsprechend dem Material, das aufgesaugt werden soll. Den Stecker in eine geeignete Steckdose stecken. Stellen Sie den Schalter auf Stellung 1, um den Motor zu starten.



I drücken: Gerät einschalten  
0 drücken: Gerät ausschalten



I drücken: Gerät einschalten  
0 drücken: Gerät ausschalten

↵ drücken: Ein-/Ausschaltautomatik einschalten



I drücken: Gerät einschalten – nach rechts drehen, um die Geschwindigkeit zu steuern  
0 drücken: Gerät ausschalten  
↵ drücken: Ein-/Ausschaltautomatik einschalten – nach rechts drehen, um die Geschwindigkeit zu steuern

## 3.2 Ein-/Ausschaltautomatik für Elektrowerkzeuge\*

Der Staubsauger verfügt über eine eingebaute, geerdete Steckdose. Dort kann ein externes Zusatzgerät angeschlossen werden.

Der Staubsauger kann über das angeschlossene Zusatzgerät ein- und ausgeschaltet werden. Staub kann dann direkt dort abgesaugt werden, wo er entsteht.

Es dürfen nur zugelassene Geräte, die Staub erzeugen, angeschlossen werden.

Die maximal zulässige Leistungsaufnahme des angeschlossenen Geräts ist im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben.

Bevor der Schalter in die Stellung  gebracht wird, ist sicherzustellen, dass das an den Gerätestecker angeschlossene Gerät ausgeschaltet ist.

## 3.3 Vor dem Nasssaugen

### VORSICHT



Das Gerät verfügt über ein Schwimmersystem, das den Luftstrom durch das Gerät abschaltet, wenn der maximale Flüssigkeitsstand erreicht ist. Wenn dies der Fall ist, hören Sie eine deutliche Änderung des Motorgeräusches. Schalten Sie dann das Gerät aus. Ziehen Sie danach den Stecker aus der Steckdose. Flüssigkeiten nur dann aufnehmen, wenn der Schwimmer eingesetzt ist.

## 3.4 Entleeren nach dem Nasssaugen

Vor dem Entleeren des Behälters den Stecker aus der Steckdose ziehen. Den Schlauch vom Einlass abziehen. Den Verschluss an der Vorderseite des Motoroberteils öffnen, dazu den unteren Teil herausziehen. Das Motoroberteil vom Behälter abnehmen. Nach jedem Nasssaugen immer den Behälter entleeren und ihn sowie das Schwimmersystem reinigen. Flüssigkeiten nur dann aufnehmen, wenn der Schwimmer und Filter eingesetzt sind.

Den Behälter entleeren, indem er nach hinten gekippt wird. Die Flüssigkeit in einen Bodenabfluss o. ä. schütten.

Das Motoroberteil wieder auf den Behälter setzen. Motoroberteil mit dem Verschluss befestigen.

## 3.5 Entleeren nach dem Trockensaugen

Vor dem Entleeren nach dem Trockensaugen den Stecker aus der Steckdose ziehen. Filter und Staubbeutel regelmäßig kontrollieren. Den Verschluss an der Vorderseite des Motoroberteils öffnen, dazu den unteren Teil herausziehen. Das Motoroberteil vom Behälter abnehmen.

**Patronenfilter:** Zum Reinigen des Filters ihn ausschütteln, abbürsten oder abwaschen. Dann vor Gebrauch trocknen lassen.

**Staubbeutel:** Kontrollieren, wie weit er gefüllt ist. Wenn er voll ist, den Beutel auswechseln. Den alten Beutel entfernen. Der neue Beutel wird eingesetzt, indem das Pappstück mit der Gummimembran auf den Schlaucheinlass gesetzt wird. Darauf achten, dass die Gummimembran über die Verdickung am Einlass geschoben wird.

Nach dem Entleeren: Das Motoroberteil wieder auf den Behälter setzen und mit dem Verschluss befestigen. Beim Trockensaugen müssen immer ein Patronenfilter und der Staubbeutel im Gerät sein. Die Saugleistung des Geräts hängt von der Größe und Qualität von Filter und Staubbeutel ab. Deshalb immer Originalfilter und -staubbeutel verwenden.

### 3.6 Push&Clean

Das Gerät verfügt über ein halbautomatisches System zu Filterreinigung: Push&Clean. Dieses Filterreinigungssystem muss spätestens dann aktiviert werden, wenn die Saugleistung nachlässt. Regelmäßige Benutzung der Filterreinigung verlängert die Lebensdauer des Filters.

## 4 Nach der Verwendung des Geräts

### 4.1 Nach Gebrauch

Immer den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Das Kabel beim Gerät beginnend aufwickeln. Das Stromkabel kann um das Motoroberteil oder den Behälter aufgewickelt werden. Einige Versionen verfügen über einen Aufbewahrungsraum für Zubehörteile.

### 4.2 Transport

- Vor dem Transport des Behälters sind alle Verschlüsse zu schließen.
- Das Gerät nicht kippen, wenn sich im Schmutzbehälter Flüssigkeit befindet.
- Keinen Kranhaken zum Anheben des Saugers verwenden.

### 4.3 Lagerung

- Das Gerät an einem trockenen, vor Regen und Frost geschützten Ort aufbewahren.
- Dieses Gerät muss im Gebäudeinneren gelagert werden.

### 4.4 Recycling des Saugers

Das ausgediente Gerät unbrauchbar machen.

1. Das Gerät vom Netz trennen.
2. Das Stromkabel durchschneiden.
3. Elektrische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgen.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass gebrauchte elektrische und elektronische Altgeräte, die mit dieser Kennzeichnung markiert sind, nicht zusammen mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, müssen solche Geräte an den dafür vorgesehenen Sammelstellen getrennt abgegeben werden.

Benutzer von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten müssen die kommunalen Sammelssysteme verwenden. Bitte beachten Sie, dass kommerziell genutzte elektrische und elektronische Altgeräte, nicht über die kommunalen Sammelssysteme entsorgt werden dürfen. Wir informieren Sie gerne über geeignete Entsorgungsmöglichkeiten.

## 5 Wartung

### 5.1 Regelmäßige Wartung und Inspektion

Die regelmäßige Wartung und Inspektion des Geräts muss von entsprechend qualifizierten Personen unter Beachtung der einschlägigen Vorschriften durchgeführt werden. Insbesondere Schutzleiter, Isolationswiderstand und der Zustand des Anschlusskabels müssen regelmäßig überprüft werden. Bei Beschädigungen MUSS das Gerät außer Betrieb genommen und von einem autorisierten Servicetechniker vollständig kontrolliert und repariert werden.

### 5.2 Wartung

Vor Wartungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen. Vor Benutzung des Geräts darauf achten, dass Netzspannung und -frequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen.

Der Staubsauger wurde für ständigen schweren Betrieb konstruiert. Abhängig von der Betriebsdauer müssen die Staubfilter ausgewechselt werden. Den Staubsauger sauber halten. Dazu ein trockenes Tuch und ein wenig Spraypolitur verwenden.

Bei Fragen zu Instandhaltung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Nilfisk-Service in Ihrem Land. Siehe Rückseite dieses Dokuments.

## 6 Weitere Informationen

### 6.1 Technische Daten

| AERO 21                                     |               |                  |              |       |       |       |       |       |       |
|---------------------------------------------|---------------|------------------|--------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                                             |               | EU               |              | GB    |       | CH    |       | US    | JP    |
|                                             |               | 21-01            | 21-21        | 21-01 | 21-01 | 21-01 | 21-21 | 21-01 | 21-01 |
| Zulässige Spannung                          | V             | 220-240V         | 220-240V     | 230V  | 110V  | 230V  | 230V  | 120V  | 100V  |
| Leistungsaufnahme P <sub>iec</sub>          | W             | 1000             | 1000         | 1000  | 1000  | 1000  | 1000  | 1000  | 1000  |
| Anschlussleistung der Gerätesteckdose       | W             | -                | 2600 / 1300* | -     | -     | -     | 1300  | -     | -     |
| Netzfrequenz                                | Hz            | 50/60            | 50/60        | 50/60 | 50/60 | 50/60 | 50/60 | 50/60 | 50/60 |
| Sicherung                                   | A             | 16 / 10*         | 16 / 10*     | 13    | 16    | 10    | 10    | 15    | 15    |
| Schutzklasse (Feuchtigkeit, Staub)          |               | IP24             |              |       |       |       |       |       |       |
| Schutzklasse (elektrisch)                   |               | II □             | I            | II □  | II □  | II □  | I     | II □  | II □  |
| Luftstrom                                   | l/min<br>m³/h | 3600<br>216      |              |       |       |       |       |       |       |
| Unterdruck                                  | kPa           | 21               |              |       |       |       |       |       |       |
| Schalldruckpegel in 1 m Abstand, EN 60704-1 | dB(A)+/-2     | 72               |              |       |       |       |       |       |       |
| Arbeitsgeräusch                             | dB(A)+/-2     | 64               |              |       |       |       |       |       |       |
| Vibrationen ISO 5349                        | m/s²+/- 1     | <1,5             |              |       |       |       |       |       |       |
| Gewicht                                     | kg            | 7,5 / 8,5 (INOX) |              |       |       |       |       |       |       |
| * DK                                        |               |                  |              |       |       |       |       |       |       |

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung möglich.

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

**Декларация за съответствие**

Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

**Declaração de conformidade**

Deklaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om överensstämmelse  
Vyhlášení o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /**  
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent /  
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /  
производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /  
Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

**Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote /**  
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prods /  
Izdelek / Ürün

**Aero 21\***

**Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /**  
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /  
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /  
Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry  
220-240V 50-60Hz, IPX4**

**EN**

**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

**LT**

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

**CS**

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

**LV**

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

**DE**

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

**NO**

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

**DA**

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

**NL**

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

**ES**

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

**PT**

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

**ET**

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool

**PL**

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony



nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja  
Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité  
que le produit mentionné ci-dessus est  
conforme aux directives et normes suivantes.



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla  
vastuulla, että edellä mainittu tuote on  
yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja  
standardien mukaisesti



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на  
своя лична отговорност, че посочените по-  
горе продуктът е в съответствие със  
следните директиви и стандарти.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας  
ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν  
συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και  
πρότυπα.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel,  
hogy a fent említett termék megfelel az alábbi  
irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom  
odgovornošću, da gore navedeni proizvod u  
skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria  
responsabilità, che il prodotto di cui sopra è  
conforme alle seguenti direttive e norme.



produkt jest zgodny z następującymi  
dyrektywami i normami..  
Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria  
răspundere, că produsul mai sus menționat  
este în conformitate cu următoarele  
standarde și directive



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу  
полную ответственность, что  
вышеперечисленные  
продукция соответствует следующими  
директивам и стандартам.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar  
att ovan nämnda produkt överensstämmer  
med följande direktiv och normer.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú  
zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je  
v zhode s nasledujúcimi smernicami a  
normami.



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo,  
da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z  
naslednjimi smernicami in standardi.



Nilfisk, burada yer alan tüm  
sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen  
ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara  
uygun olduğunu beyan ederiz.

**2006/42/EC**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**  
**EN 60335-2-69:2012**

**2014/30/EU**

**EN 55014-1:2017+A11:2020**  
**EN 55014-2:2015**  
**EN 61000-3-2:2019**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

**2011/65/EU**

**EN 63000:2018**

Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products &  
Services, Nilfisk NLT

March 12, 2021

## UK Declaration of Conformity

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry  
Description: 220-240V 50-60Hz, IPX4  
Type: Aero 21\*, 26\*, 31\*, VL200

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 60335-2-69:2012  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment  
Regulations 2012/3032

Penrith, 20-1-2021



Stewart Dennett  
GM/MD



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk Argentina  
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1576  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuan Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,  
Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima  
33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancikovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
#204 2F Seoulsup Kolon Digital  
Tower  
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu  
Seoul.  
Tel.: (+82) 2 3474 4141  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K.)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit  
Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com

